

**Tab. 2 Domácnosti podle decilového rozdělení čistých peněžních příjmů na osobu**  
e/ subjektivní názory (%)  
**Households total by net money income per person - deciles**  
e/ opinions (%)

**Životní podmínky**  
**Statistics on Income and Living Conditions**  
Rok 2005  
Year 2005

|                                        | Čisté peněžní příjmy         |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               |                                         |
|----------------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|
|                                        | nejnižších 10%<br>lowest 10% | druhých 10%<br>second 10% | třetích 10%<br>third 10% | čtvrtých 10%<br>fourth 10% | pátých 10%<br>fifth 10% | šestých 10%<br>sixth 10% | sedmých 10%<br>seventh 10% | osmých 10%<br>eighth 10% | devátých 10%<br>ninth 10% | nejvyšších 10%<br>highest 10% |                                         |
| Počet domácností absol.                | 401 781                      | 400 975                   | 401 738                  | 400 729                    | 401 630                 | 401 379                  | 401 500                    | 400 667                  | 400 389                   | 401 908                       | Households abs.                         |
| Problémy s bydlením:                   |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | Problems with dwelling:                 |
| vlhkost v bytě                         | 34,2                         | 26,6                      | 23,6                     | 17,7                       | 17,9                    | 18,7                     | 19,6                       | 15,3                     | 13,4                      | 12,1                          | dampness                                |
| tmavý byt                              | 12,8                         | 10,6                      | 5,6                      | 5,0                        | 3,5                     | 3,3                      | 6,2                        | 3,6                      | 2,9                       | 3,8                           | too dark, not enough light              |
| malý byt                               | 28,1                         | 18,0                      | 9,4                      | 6,6                        | 7,3                     | 7,7                      | 9,4                        | 6,9                      | 9,3                       | 12,0                          | too small                               |
| hluk z domu, resp. ulice               | 24,8                         | 28,8                      | 18,2                     | 20,7                       | 21,0                    | 22,4                     | 18,6                       | 16,5                     | 20,3                      | 23,4                          | noise from neighbours, from the street  |
| znečištěné okolní prostředí            | 20,7                         | 21,4                      | 20,9                     | 17,2                       | 19,1                    | 16,0                     | 20,0                       | 15,8                     | 18,0                      | 22,2                          | pollution, grime                        |
| vandalství, kriminalita v okolí        | 20,1                         | 14,2                      | 13,6                     | 15,2                       | 17,4                    | 16,2                     | 19,8                       | 12,6                     | 19,0                      | 21,9                          | vandalism, criminality in the area      |
| Náklady na bydlení jsou:               |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | Housing costs:                          |
| velkou zátěží                          | 47,0                         | 37,5                      | 29,2                     | 26,8                       | 22,7                    | 19,4                     | 19,2                       | 13,8                     | 13,7                      | 8,2                           | a heavy burden                          |
| určitou zátěží                         | 47,9                         | 56,1                      | 66,2                     | 65,0                       | 66,9                    | 73,4                     | 69,9                       | 71,4                     | 66,1                      | 57,9                          | somewhat a burden                       |
| vůbec nejsou zátěží                    | 5,1                          | 6,5                       | 4,6                      | 8,2                        | 10,4                    | 7,1                      | 10,9                       | 14,8                     | 20,2                      | 33,9                          | not burden at all                       |
| Splácení půjček (kromě bytových) je:   |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | Repayment of loans, hire purchases:     |
| velkou zátěží                          | 13,8                         | 12,6                      | 9,0                      | 5,1                        | 5,0                     | 3,7                      | 7,6                        | 6,6                      | 5,3                       | 4,0                           | a heavy burden                          |
| určitou zátěží                         | 13,8                         | 19,2                      | 13,0                     | 10,4                       | 8,9                     | 7,6                      | 11,5                       | 13,7                     | 18,4                      | 16,6                          | somewhat a burden                       |
| vůbec není zátěží                      | 0,9                          | 1,8                       | 1,1                      | 1,3                        | 1,6                     | 1,2                      | 1,5                        | 2,8                      | 3,5                       | 4,6                           | not burden at all                       |
| netýká se (domácnost půjčky nemá)      | 71,5                         | 66,4                      | 76,9                     | 83,2                       | 84,4                    | 87,4                     | 79,4                       | 76,9                     | 72,8                      | 74,7                          | not applicable                          |
| Domácnost vycházela s příjmem:         |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | Household made ends meet:               |
| s velkými obtížemi                     | 37,5                         | 17,6                      | 12,0                     | 5,9                        | 7,1                     | 5,8                      | 4,8                        | 4,6                      | 4,4                       | 1,6                           | with great difficulty                   |
| s obtížemi                             | 29,8                         | 29,6                      | 26,0                     | 26,1                       | 23,9                    | 17,5                     | 16,1                       | 12,2                     | 7,2                       | 5,0                           | with difficulty                         |
| s menšími obtížemi                     | 24,8                         | 37,8                      | 45,1                     | 43,3                       | 42,4                    | 43,8                     | 47,2                       | 39,3                     | 34,0                      | 19,6                          | with some difficulty                    |
| docela snadno                          | 5,9                          | 10,9                      | 12,2                     | 19,6                       | 19,4                    | 24,3                     | 23,7                       | 29,0                     | 38,0                      | 39,0                          | fairly easily                           |
| snadno                                 | 2,0                          | 3,6                       | 4,3                      | 4,3                        | 7,0                     | 7,9                      | 6,4                        | 13,1                     | 14,5                      | 28,5                          | easily                                  |
| velmi snadno                           | 0,0                          | 0,4                       | 0,5                      | 0,8                        | 0,2                     | 0,7                      | 1,8                        | 1,9                      | 1,9                       | 6,3                           | very easily                             |
| Domácnost si nemohla dovolit:          |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | Household could not afford:             |
| ročně týdenní dovolenou                |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | annual one-week holiday                 |
| mimo domov                             | 74,5                         | 58,4                      | 52,2                     | 55,3                       | 52,1                    | 43,4                     | 35,4                       | 27,3                     | 15,3                      | 5,9                           | away from home                          |
| jíst obden maso                        | 41,2                         | 25,3                      | 25,3                     | 23,7                       | 21,9                    | 18,1                     | 14,1                       | 10,3                     | 7,7                       | 2,7                           | a meal with meat every other day        |
| kupovat nové oblečení                  | 53,5                         | 43,3                      | 42,0                     | 41,8                       | 41,1                    | 33,0                     | 32,4                       | 20,3                     | 13,4                      | 11,0                          | brand new clothing                      |
| dostatečně vytápět byt                 | 20,2                         | 14,7                      | 11,1                     | 12,7                       | 11,1                    | 7,8                      | 9,4                        | 7,7                      | 5,3                       | 3,1                           | keep home adequately warm               |
| zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč     | 77,2                         | 65,9                      | 54,9                     | 55,2                       | 46,7                    | 41,4                     | 36,4                       | 27,5                     | 24,5                      | 11,6                          | unexpected outlay of CZK 6000           |
| Posledních 12 měs. problémy s úhradou: |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | 12-month history of problems with:      |
| nájemného                              |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | paying rent                             |
| ano                                    | 18,0                         | 8,7                       | 5,7                      | 3,8                        | 1,5                     | 2,0                      | 3,0                        | 2,4                      | 2,7                       | 1,4                           | yes                                     |
| ne                                     | 40,8                         | 44,6                      | 46,9                     | 48,7                       | 48,1                    | 45,7                     | 50,6                       | 47,0                     | 51,1                      | 58,9                          | no                                      |
| netýká se                              | 41,2                         | 46,7                      | 47,4                     | 47,5                       | 50,4                    | 52,3                     | 46,4                       | 50,5                     | 46,3                      | 39,7                          | not applicable                          |
| plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | paying heating, electricity, gas, water |
| ano                                    | 20,4                         | 10,7                      | 5,2                      | 6,5                        | 2,8                     | 3,4                      | 3,6                        | 3,0                      | 3,6                       | 3,3                           | yes                                     |
| ne                                     | 75,6                         | 87,9                      | 93,6                     | 92,7                       | 96,7                    | 95,8                     | 95,8                       | 95,5                     | 94,1                      | 94,3                          | no                                      |
| netýká se                              | 4,0                          | 1,4                       | 1,2                      | 0,8                        | 0,6                     | 0,8                      | 0,6                        | 1,5                      | 2,3                       | 2,5                           | not applicable                          |
| splátek hypotéky a jiných půjček       |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | repaying mortgages and other            |
| na byt                                 |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | dwelling-related loans                  |
| ano                                    | 1,6                          | 1,0                       | 0,8                      | 0,6                        | 0,0                     | 0,4                      | 0,9                        | 0,7                      | 1,0                       | 0,5                           | yes                                     |
| ne                                     | 9,4                          | 11,5                      | 9,3                      | 5,8                        | 6,0                     | 6,7                      | 5,6                        | 6,9                      | 12,3                      | 13,4                          | no                                      |
| netýká se                              | 89,1                         | 87,5                      | 90,0                     | 93,5                       | 94,0                    | 92,9                     | 93,4                       | 92,4                     | 86,7                      | 86,1                          | not applicable                          |
| splátek ostatních půjček a úvěrů       |                              |                           |                          |                            |                         |                          |                            |                          |                           |                               | repaying other loans                    |
| ano                                    | 7,4                          | 5,3                       | 2,9                      | 2,5                        | 0,9                     | 0,9                      | 0,2                        | 1,8                      | 1,9                       | 1,7                           | yes                                     |
| ne                                     | 21,5                         | 28,5                      | 21,6                     | 13,9                       | 14,8                    | 11,8                     | 20,1                       | 21,6                     | 25,4                      | 24,1                          | no                                      |
| netýká se                              | 71,2                         | 66,1                      | 75,4                     | 83,5                       | 84,2                    | 87,3                     | 79,7                       | 76,6                     | 72,8                      | 74,2                          | not applicable                          |